

الجمهورية الجزائرية الديمقراطية الشعبية
REPUBLIQUE ALGERIENNE DEMOCRATIQUE ET POPULAIRE

وزارة التعليم العالي و البحث العلمي

MINISTERE DE L'ENSEIGNEMENT SUPERIEUR ET DE LA RECHERCHE SCIENTIFIQUE
DIRECTION DE LA COOPERATION ET DES ECHANGES INTER-UNIVERSITAIRES
SOUS-DIRECTION DE LA FORMATION DU PERFECTIONNEMENT
A L'ETRANGER ET DE L'INSERTION

مديرية التعاون و التبادل ما بين الجامعات
المديرية الفرعية للتكوين و تحسين المستوى
بالخارج و الإدماج

N°176 / SDFPEI

ALGER LE 13/04/2009

EXPEDITEUR : - MESRS - DCEIU - SDFPEI

DESTINATAIRE: **MADAME ET MESSIEURS LES PRESIDENTS DES
CONFERENCES REGIONALES DES UNIVERSITES
DU CENTRE, EST, OUEST.**

**OBJET : OPERATION RENOUVELLEMENT DE BOURSES DE FORMATION
A L'ETRANGER ANNEE 2009-2010**

H/V COMMUNIQUER LES MODALITES ET CONDITIONS DE RENOUVELLEMENT DE BOURSES DES ETUDIANTS ET ENSEIGNANTS EN FORMATION RÉSIDENTIELLE À L'ETRANGER AU TITRE DE L'ANNEE UNIVERSITAIRE **2009-2010**

1)-CONDITIONS DE RENOUVELLEMENT DE BOURSES :

LE RENOUVELLEMENT (ATTESTATION DE BOURSE ET TITRE DE PASSAGE) EST ACCORDE AUX ETUDIANTS (POST-GRADUATION ET GRADUATION) ET AUX ENSEIGNANTS (PROGRAMME NATIONAL EXCEPTIONNEL, PROGRAMMES DE COOPÉRATION) N'AYANT PAS ÉPUIsé LA DURÉE RÉGLEMENTAIRE DE PRISE EN CHARGE INITIALEMENT PROGRAMMEE ET JUSTIFIANT D'UNE PROGRESSION PÉDAGOGIQUE ET SCIENTIFIQUE RÉGULIÈRE.

2)-MODALITES DE RETRAIT DES DOCUMENTS DE RENOUVELLEMENT :

LES DOCUMENTS DE RENOUVELLEMENT DE BOURSE SONT REMIS PERSONNELLEMENT PAR LES SERVICES DU M.E.S.R.S AUX BOURSIERS JUSTIFIANT D'UNE PROGRESSION PÉDAGOGIQUE RÉGULIÈRE DURANT L'ANNEE UNIVERSITAIRE **2008-2009** ET AYANT TRANSMIS LES PIÈCES SUIVANTES :

*- **ETUDIANTS** :

RELEVÉ DE NOTE COMPORTANT LE CACHET DE L'ETABLISSEMENT UNIVERSITAIRE (LE DOCUMENT IMPRIME DE L'INTERNET N'EST PAS RECEVABLE POUR LE RENOUVELLEMENT DE LA BOURSE) ET FICHE DE SUIVI DUMENT VISÉS PAR L'ETABLISSEMENT D'ACCUEIL ET LE POSTE CONSULAIRE.

IMPORTANT :

- IL EST DEMANDE A L'ETUDIANT BOURSIER DE SE PRESENTER PERSONNELLEMENT, DURANT LA PERIODE INDIQUEE CI APRES, POUR D'UNE PART FAIRE ETAT DU DEROULEMENT DE SA FORMATION ET D'AUTRE PART POUR RETIRER SES DOCUMENTS. LA PRESENCE EST OBLIGATOIRE.

*- **ENSEIGNANTS :**

FICHE DE SUIVI VISÉE PAR L'ETABLISSEMENT D'ACCUEIL, LE POSTE CONSULAIRE ET L'ETABLISSEMENT D'ORIGINE.

LES ENSEIGNANTS SONT INVITES A FAIRE PARVENIR UN DOUBLE DE LEUR RAPPORT D'ACTIVITES VISÉ PAR LA STRUCTURE D'ACCUEIL A LEUR ETABLISSEMENT D'ORIGINE POUR AVIS ET TRANSMISSION AU M.E.S.R.S.

LES ENSEIGNANTS QUI NE POURRONT PAS, POUR UN MOTIF PRECIS, ETRE PRESENTS LORS DE CETTE OPERATION, INFORMERONT PAR ECRIT LEUR ETABLISSEMENT D'ORIGINE ET LE M.E.S.R.S.

L'OPERATION DE RENOUELEMENT DE TOUS LES BOURSIERS SE DEROULERA AU NIVEAU DE L'INSTITUT NATIONAL DE PLANIFICATION ET DE STATISTIQUES (INPS) SIS AU 11, CHEMIN DOUDOU MOKHTAR BEN-AKNOUN ALGER OU DES BUREAUX D'ACCUEIL SERONT OUVERTS A CET EFFET.

PERIODES DE CETTE OPERATION :

- **ETUDIANTS : DU 16 AOUT 2009 AU 09 SEPTEMBRE 2009.**

- **ENSEIGNANTS : DU 18 AOUT 2009 AU 09 SEPTEMBRE 2009.**

POUR PERMETTRE AUX SERVICES DU M.E.S.R.S DE FINALISER CETTE OPERATION AFIN DE L'EVALUER DANS LES TEMPS REQUIS, AINSI QUE DE SE CONSACRER AUX NOUVEAUX PROGRAMMES, **TOUS LES BOURSIERS SONT INVITES A RESPECTER CES PERIODES.**

AUCUNE DEMANDE DE RENOUELEMENT NE SERA PRISE EN CONSIDERATION AU DELA DES PERIODES INDIQUEES.

3)-PROLONGATION DE BOURSE :

LES PROLONGATIONS DE BOURSE NE SONT PAS ACCORDEES. LES BOURSIERS SONT TENUS DE PRENDRE TOUTES LES DISPOSITIONS POUR ACHEVER LEUR FORMATION DANS LA LIMITE DE LA DUREE DE PRISE EN CHARGE INITIALEMENT PROGRAMMEE.

4)- SUSPENSION :

LES REDOUBLEMENTS NE SONT PAS PERMIS. TOUT ECHEC ENTRAINERA LA SUSPENSION DE LA BOURSE QUI NE SERA RETABLIE QU'APRES LE PASSAGE EN ANNEE SUPERIEURE.

5)-RETOUR DE FORMATION :

COMPTE TENU DES NOUVELLES DISPOSITIONS EN MATIERE DE FORMATION A L'ETRANGER, LES ETUDIANTS BOURSIERS SONT IMPERATIVEMENT TENUS PAR L'OBLIGATION DE RESULTATS.

LES BOURSIERS DOIVENT ACHEVER LEURS ETUDES ET SOUTENIR A L'ISSUE DE LA DUREE REGLEMENTAIRE DE PRISE EN CHARGE.

A CET EFFET, ILS DOIVENT ACCOMPLIR LES OBLIGATIONS CONTRACTUELLES SUIVANTES :

*-EFFECTUER LES FORMALITES DE RETOUR DEFINITIF DANS UN DELAI DE TROIS (03) MOIS.

*-REJOINDRE LE POSTE D'AFFECTATION (LES VŒUX DE L'ETUDIANT SONT EXPRIMES PAR PRIORITE).

DES MESURES DE SANCTION SERONT ENGAGEES CONFORMEMENT A LA REGLEMENTATION EN VIGUEUR A L'EGARD DES BOURSIERS N'AYANT PAS REJOINT LEUR POSTE DE TRAVAIL.

JE VOUS SAURAI GRE DES DISPOSITIONS QUE VOUS VOUDREZ BIEN PRENDRE EN VUE D'ASSURER **UNE LARGE DIFFUSION** DE LA PRESENTE NOTE STOP CONSIDERATION DISTINGUEE STOP ET FIN.

الجمهورية الجزائرية الديمقراطية الشعبية

وزارة التعليم العالي و البحث العلمي

المديرية الفرعية للتكوين و تحسين المستوى بالخارج و الإدماج

مديرية التعاون و التبادل ما بين الجامعات

الجزائر 13-04-2009

رقم: 176

السيدة و السادة رؤساء
الندوات الجهوية للجامعات
- وسط - شرق - غرب

الموضوع : عملية تجديد منح التكوين بالخارج لسنة 2009-2010.

يشرفني أن أوافيكم بكيفيات وشروط تجديد منح الطلبة والأساتذة الذين يتابعون تكويننا إقاميا بالخارج في إطار السنة الجامعية 2009-2010.

(1)- شروط تجديد المنح:

تخص عملية تجديد المنح (شهادة المنحة + تذكرة السفر) الطلبة في مرحلتي التدرج وما بعد التدرج و الأساتذة في إطار البرنامج الوطني الاستثنائي والبرامج الأخرى، الذين لم يستكملوا المدة القانونية المبرمجة مسبقا للتكفل بهم، والذين يسجلون تقدما في مسارهم البيداغوجي والعلمي.

(2)- كيفيات سحب وثائق تجديد المنحة:

تسلم الوثائق المتعلقة بتجديد المنحة من طرف مصالح وزارة التعليم العالي والبحث العلمي إلى الممنوحين شخصيا والذين أثبتوا تقدما في مسارهم البيداغوجي خلال السنة الجامعية 2008-2009 والذين قاموا بتحويل الوثائق التالية:

- بالنسبة للطلبة:-

- كشف النقاط (لا تقبل كشف النقاط المحصل عليها عن طريق الانترنت) وبطاقة المتابعة البيداغوجية، مؤشر عليها من طرف الهيئة الجامعية المستقبلية والقنصلية الجزائرية المختصة.

هام:

يجب على الطالب الممنوح أن يتقدم شخصيا إلى مصالح وزارة التعليم العالي و البحث العلمي خلال المدة المحددة أدناه، لإعلام المصالح المختصة عن حالة سير تكوينه من جهة، وسحب وثائق تجديد المنحة من جهة أخرى، إن الحضور ضروري.

- بالنسبة للأساتذة:

استمارة المتابعة مؤشر عليها من طرف الهيئة الجامعية المستقبلية والقنصلية الجزائرية المختصة والمؤسسة الجامعية الأصلية بالجزائر.

يتوجب على الأساتذة إرسال نسخة من تقرير النشاط مؤشر عليها من طرف مؤسسة الاستقبال إلى المؤسسة الأصلية لإبداء الرأي والتحويل إلى وزارة التعليم العالي والبحث العلمي.

يدعى الأساتذة الذين يتعذر عليهم الحضور لسبب ما خلال عملية تجديد المنح، بتبليغ كتابيا مؤسستهم الأصلية و وزارة التعليم العالي و البحث العلمي.

تتم عملية تجديد المنح بالنسبة للأساتذة والطلبة على مستوى المعهد الوطني للتخطيط والإحصاء، الكائن بـ 11، نهج دودو مختار بن عكنون - الجزائر، أين سيتم فتح مكاتب لهذا الغرض.

فترة عملية تجديد المنح:

- بالنسبة للطلبة: - من 16 أوت إلى 09 سبتمبر 2009.

- بالنسبة للأساتذة: - من 18 أوت إلى 09 سبتمبر 2009.

قصد تمكين وزارة التعليم العالي و البحث العلمي من إنهاء عملية تجديد المنح وتقييمها في الآجال المحددة ومباشرة برامج التكوين الجديدة، فإننا ندعو كل الممنوحين إلى احترام الآجال المحددة.

لا يقبل أي طلب تجديد المنحة خارج الآجال المحددة.

(3)- تمديد المنحة:

لا تقبل طلبات تمديد المنح، وعلى الممنوحين اتخاذ جميع التدابير لإنهاء التكوين خلال الفترة القانونية المحددة لهم مسبقاً.

(4)- تعليق المنحة:

لا يسمح بإعادة السنة الجامعية، وكل رسوب يؤدي إلى تعليق المنحة إلى غاية الانتقال إلى للسنة الأعلى.

(5)- العودة بعد نهاية التكوين:

وفقاً للأحكام الجديدة في مجال التكوين بالخارج، يجب على الطلبة الممنوحون الالتزام بمايلي:

- إجبارية الحصول على النتائج.
- إتمام الدراسة والمناقشة في المدة القانونية للتكوين.

كما يجب عليهم احترام الالتزامات التعاقدية التالية:

- القيام بإجراءات العودة النهائية في أجل **03** أشهر من نهاية التكوين.
- الالتحاق بمنصب العمل الذي وجه إليه (يعبر الطالب عن رغبته حسب الأولوية).

سيتم اتخاذ إجراءات عقابية لكل ممنوح الذي لم يلتحق بمنصب عمله وفقاً للتنظيم الساري المفعول.

أرجو منكم اتخاذ التدابير التي ترونها مناسبة قصد ضمان النشر الواسع لهذه التعليمات.

تقبلوا مني فائق الاحترام والتقدير.